

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 34 (1987)  
**Heft:** 10

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



als das tägliche Leben wie auch die Staatsfunktion stets und ständig von terroristischer Anschlagsgefahr bedroht sind. Jedes Hilfs- resp. Abschreckungsmittel wird zur Bekämpfung eingesetzt – so auch der Zivilschutz, der vorsorglich zum Beispiel zur Aufspürung für Bomben oder als Schadenbeseitigungselement in Aktion tritt und auf diese Weise die Arbeit des Geheimdienstes flankierend unterstützt.

**Schlagzeile Zivilschutz**

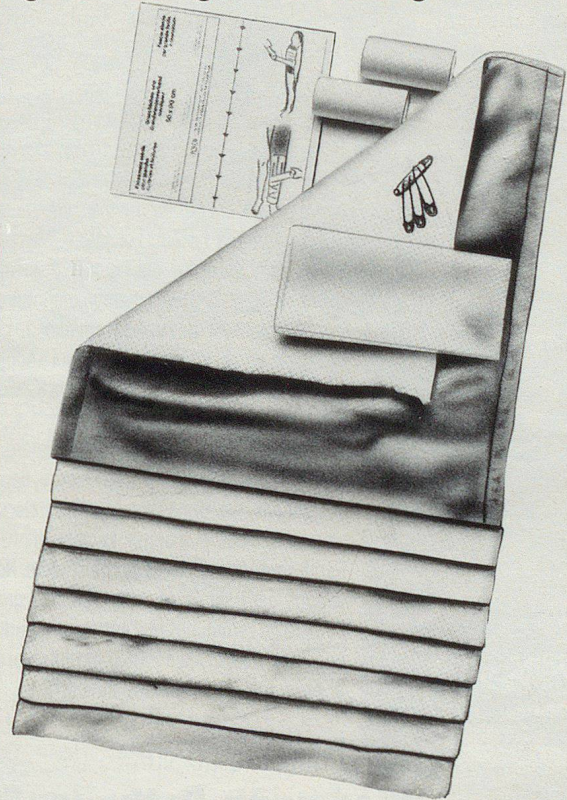
Zwei kurzen Referaten zum Thema «Zivilschutz und Zivilverteidigung – kein Thema für die Medien?» folgte unter Teilnehmern und Experten eine nicht endenwollende Diskussion ... ein Symptom der Zeit auch hier!

Der Tatsache Rechnung tragend, dass sich weder Zivilschutz noch Gesamtverteidigung als Sensation verkaufen lassen (und dies auch nicht sollen) wird empfohlen und von den Medienschaffenden jeder couleur erwartet, dass jegliche Berichterstattung zum Thema und/oder Information von seiten der Behörden an die Bevölkerung in sachlicher, instruktiver Weise zu verfassen sei. Der dem Zeitgeist entsprechenden «Schieflage» zur «Schlagzeile Zivilschutz» kann nur durch stetig wiederholte, professionell ausgeführte und von seiten der Politiker bestgestützte Sachinformation langfristig entgegengewirkt werden. ▲

**IVF**  
**forscht –**  
**hilft und dient**

**Grossflächen- und Brandwundenverband**

Für Erstversorgung und Transport von Personen mit schweren Verbrennungen und grossflächigen Verletzungen.



Alles, was zum sterilen Abdecken verletzter Körperteile benötigt wird, ist in diesem Einzel-Verband, Format 50x90 cm, enthalten (gepresst und verpackt 54x22x3 cm).

Der 8-schichtige, überaus saugfähige, sterile Verband schützt Brand- und andere Verletzungen vor Stößen und Unterkühlung. Dank der speziell behandelten Auflage besteht auch ein günstiges Wundverhalten.

Verlangen Sie bitte unsere Offerten mit der ausführlichen Dokumentation.

Internationale Verbandstoff-Fabrik Schaffhausen  
 8212 Neuhausen am Rheinfall Tel. 053 / 2 02 51

**Gestell / Hurde = Schutzraumliege TG 80**

Jede in Friedenszeiten beschaffte und erstellte Schutzraum-Einrichtung erhöht die Wirksamkeit des Zivilschutzes im Ernstfall!

Die schockgeprüfte **Schutzraumliege TG 80** stimmt in den Grundzügen mit der stapelbaren BZS-Liege aus Holz (Einsatzunterlage 1322.00/3, vom März 1983) überein. Darüber hinaus ist die **Schutzraumliege TG 80** leichter montierbar und demontierbar. Sie eignet sich deshalb speziell auch als **Gestell oder Hurde** für die friedensmässige Nutzung des Schutzraum-Kellers.

Wir erstellen Ihnen die kompletten



**Stücklisten**

Wir liefern Ihnen den



**Beschlagesatz**

**Neu!**

Schutzraumliegen TG 80 für öffentliche Schutzräume mit Bundesbeitrag

**Metallwarenfabrik  
 Nägeli AG  
 CH-8594 Güttingen**

Telefon 072 65 1111 Telex 882 218



Stanzteile Kleinapparatebau Baum-, Reb- und Werkzeuge Stahlkugeln Gartenscheren



# UNE SITUATION ALARM ANTE

Zyssel, Buser AG

Il existe toujours des communes qui ne disposent pas encore d'un nombre suffisant de systèmes d'alarme. Elles courent un risque qui pourrait être fatal. Il s'agit-là d'une situation alarmante à laquelle il convient de remédier au plus vite. Avec un dispositif de sirènes qui s'adapte parfaitement aussi bien aux exigences d'aujourd'hui qu'aux conditions locales.

Wiedmann-Dettwiler SA est la première et unique entreprise suisse à avoir élaboré, depuis des années, des dispositifs de sirènes électroniques destinés à alarmer la population en temps de guerre et en cas de catastrophe. Nous veillons ainsi sur la sécurité d'un très grand nombre de communes et d'entreprises, partout en Suisse, avec environ 1000 dispositifs mobiles et environ 500 installations stationnaires.

Dispositifs de sirènes de  
**Wiedmann-Dettwiler SA**

4710 Balsthal, téléphone 062 7111 33

## LA SÉCURITÉ EN TOUT TEMPS

**ALARMEZ-NOUS** avec ce coupon. Nous vous enverrons immédiatement de plus amples informations sur nos dispositifs de sirènes.

Adresse:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

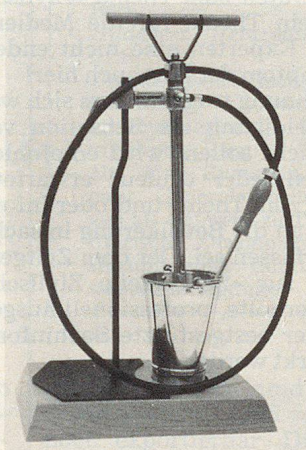
\_\_\_\_\_

Wiedmann-Dettwiler SA, 4710 Balsthal

## GESCHENK-ARTIKEL

### Eimerspritze miniature

Höhe mit Sockel 36 cm  
Reichweite ca. 3 m



Gravuren  
nach  
Ergebnis

Alleinverkauf durch

# MAURER

Uniformen und Feuerwehrbedarf  
Chräenbachstrasse 6, CH-5620 Zufikon, Telefon 057/334604

# MISTRAL

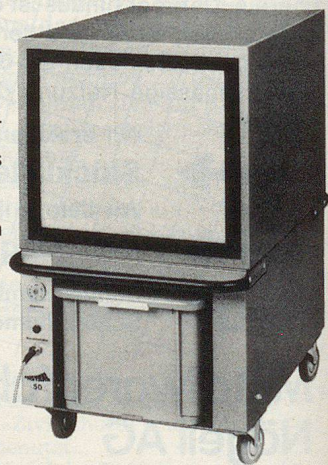
## Luftentfeuchter Mistral schützt Produkte und Einrichtungen

Wollen Sie im Keller, in der Werkstatt, im Archiv oder in einem Lager Erzeugnisse vor Feuchtigkeit schützen, so hilft Mistral. Der Luftentfeuchter Mistral erzeugt an jedem Ort ein ideales Klima und bewahrt vor Feuchtigkeitsschäden.

Mistral Luftentfeuchter gibt es in verschiedenen Grössen und Leistungsstärken. Sie sind zuverlässig, wartungsfrei und solide. Herstellung in der Schweiz.

Bitte verlangen Sie mehr Information bei.

Roth-Kippe AG  
Gutstrasse 12, 8055 Zürich  
Tel. 01 461 11 55



## roth-kippe ag

Roth-Kippe stellt auch Wäschetrockner, Heizgeräte, Luftbefeuchter und Luftreiniger her.